

TERMS AND CONDITIONS OF SUBSCRIPTION TO TELECOMMUNICATION SERVICES THROUGH WIRELESS FIXED INTERFACE

Karabakh Telecom (hereinafter referred to as the Operator), represented by the General Manager Karekin Odabashian, from one part, and _____ (hereinafter referred to as the Subscriber), from another part entered into this agreement as follows:

1. Subject of the Agreement

- 1.1 This document defines the terms and conditions of subscription to wireless fixed telecommunication services (hereinafter referred to as wireless telecommunication) provided by the Operator.
- 1.2 The Agreement shall come into force once the Operator receives from the Subscriber all required documents and guarantees, accepts the payment of the connection fee, installs the terminal and activates the SIM card. The terminal shall be installed & the SIM card shall be activated by the Operator within a reasonable timeframe after application.

2. Services

- 2.1 The Subscriber shall be entitled to receive wireless telecommunication services within the available technical capacities of the network operated by the Operator.
- 2.2 The SIM card shall be operated by a compatible terminal, which shall be obtained by the Subscriber at his/her own expense.
- 2.3 The Operator shall assign a unique number (the "telephone number"), which will be used for identifying the SIM card allocated to the Subscriber and for providing services to the Subscriber.

3. Rights and Obligations of the Operator

- 3.1 The Operator shall be obliged to:
 - 3.1.1 provide and maintain good performance of the telecommunication network and continuity of calls and services within the available technical capacities of the Operator;
 - 3.1.2 provide all necessary information and instructions for making and receiving telephone calls and using other wireless telecommunication services;
 - 3.1.3 keep the information possessed by the Operator about any communications made over the Subscriber's telephone line confidential for any third parties except for the cases when provision of such information is required by law or for protection of rights and lawful interests of the Operator;
 - 3.1.4 provide to the Subscriber detailed bills for telephone calls and other services provided over the Subscriber's telephone line upon presentation of a personal identification document by the latter or to an authorized person upon presentation of a notarized power of attorney within the available technical capacity of the Operator.
 - 3.1.5 To transfer the deposit amount to the Subscriber's

ԱՆՆԱՐ ՖԻՔՍԱԾ ՄԻՋԵՐԵՍ ՀԱՄԱԿԱՐԳՈՎ ՅԵՌԱԽՈՍԱԿՎՊԻ ԾԱՌԱՅՈՒ-ԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱ-ԳՐՈՒԹՅԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ ԵՎ ԴՐՈՒՅՈՆՆԵՐԸ

«Ղարաբաղ Տելեկոմ» ՓԲԸ-ն՝ ի դեմս գլխավոր տնօրեն Կարեկին Օդաբաշյանի (այսուհետ՝ Օպերատոր), մի կողմից և _____ (այսուհետ՝ Բաժանորդ) մյուս կողմից կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին.

1 ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԱՈՐԿԱՆ

- 1.1 Սույն պայմանագիրը սահմանում է Օպերատորի կողմից Բաժանորդին մատուցվող անլար ֆիքսված հեռախոսակապի (այսուհետ՝ անլար հեռախոսակապ) ծառայությունների համար բաժանորդագրության պայմաններն ու դրույթները:
- 1.2 Պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում անմիջապես Օպերատորի կողմից Բաժանորդից բոլոր պահանջվող փաստաթղթերը և երաշխիքները ստանալուց, միացման վճարն ընդունելուց, տերմինալը տեղադրելուց և SIM քարտն ակտիվացնելուց հետո: Տերմինալը տեղադրվում և SIM քարտն ակտիվացվում է Օպերատորի կողմից, դիմումը ներկայացնելուց հետո ողջամիտ ժամկետում:

2 Ծառայություններ

- 2.1 Բաժանորդն օգտվում է անլար հեռախոսակապի ծառայություններից Օպերատորի կողմից շահագործվող ցանցի հասանելի տեխնիկական հնարավորությունների սահմաններում:
- 2.2 SIM քարտը պետք է շահագործվի Օպերատորի կողմից տրամադրված տերմինալի միջոցով, որը ձեռք է բերվում Բաժանորդի կողմից:
- 2.3 Օպերատորը պետք է տրամադրի եզակի համար («հեռախոսահամար»), որը կօգտագործվի Բաժանորդին հատկացված SIM քարտի ինքնությունը հաստատելու և Բաժանորդին ծառայություններ մատուցելու համար:

3 Օպերատորի իրավունքներն ու պարտավորությունները

- 3.1 Օպերատորը պարտավոր է.
 - 3.1.1 տրամադրել և ապահովել հեռահաղորդակցության ցանցի բավարար աշխատանքը և Օպերատորի առկա տեխնիկական հնարավորությունների սահմաններում՝ հեռախոսազանգերի և ծառայությունների անընդհատությունը.
 - 3.1.2 տրամադրել հեռախոսազանգեր կատարելու, ստանալու և անլար հեռախոսակապի այլ ծառայություններից օգտվելու կարգը և անհրաժեշտ տեղեկությունները.
 - 3.1.3 պահպանել բաժանորդի հեռախոսագծի միջոցով կատարված որևէ հաղորդակցության վերաբերյալ Օպերատորի մոտ պահվող տեղեկությունների գաղտնիությունը ցանկացած երրորդ կողմի համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նման տեղեկությունների տրամադրումը պահանջվում է օրենքով կամ անհրաժեշտ է Օպերատորի իրավունքների և օրինական շահերի պաշտպանության համար:
 - 3.1.4 Բաժանորդի կողմից իր անձը հաստատող փաստաթուղթ կամ նրա լիազոր ներկայացուցչի կողմից սահմանված կարգով վավերացված լիազորագիր ներկայացնելու դեպքում, Օպերատորի տեխնիկական հնարավորությունների սահմաններում, տրամադրել հեռախոսազանգերի և Բաժանորդի հեռախոսագծով մատուցված այլ ծառայությունների մանրամասն հաշիվը (վերծանումը):
 - 3.1.5 12 ամսից հետո երաշխիքային գումարը հաշվանցել

account after 12 month;

3.2 The Operator shall have the right to:

3.2.1 define and alter from time to time rules and instructions for making and receiving telephone calls and using other wireless telecommunication services;

3.2.2 impose short term limitations on duration of calls and continuity of services in case of technical necessity;

3.2.3 destroy any transcripts and/or information about telephone calls and other services provided if unclaimed by the Subscriber for more than 6 (six) months;

3.2.4 Retain the amount of the deposit to the Subscriber's account over 12 months in case the line has been fully disconnected minimum twice within the past 1 year as a result of bad credit status.

4. Engagements and Obligations of the Subscriber

4.1 The Subscriber shall be obliged to:

4.1.1 observe any rules and regulations set by the Operator;

4.1.2 provide timely payment of the bills and invoices submitted by the Operator;

4.1.3 maintain the terminal in proper condition;

4.1.4 abstain from use of the services provided by the Operator for any purposes not compatible with the law;

4.1.5 abstain from resale of the services provided by the Operator or rendering telecommunication services using the terminal provided by the Operator without a written consent of the Operator;

4.2 Any unauthorized use, misuse, loss or damage of the terminal, including natural wear and tear, shall be the sole responsibility of the Subscriber, and the Subscriber shall have no right to claim any indemnity in such events.

4.3 The Subscriber shall be responsible for obtaining and reconciling detailed bills of telephone calls from the Operator and in case of any discrepancies shall immediately notify the Operator in writing. If no such notification is received by the Operator within 1 (one) month after the end of a service month the respective detailed bill shall be deemed approved by the Subscriber. Submission of any objections about the detailed bills shall not give the right to the Subscriber to delay any payments under this Agreement

5. Terminal exploitation and maintenance

5.1 Wireless fixed telephone services shall be provided by the Operator by installing a terminal at the address of the Subscriber and which will be sealed by the Operator.

The subscriber shall not have the right to make any action with the terminal (moving, reinstalling, etc.), as well as to damage the seal.

Բաժանորդի հաշվին:

3.2 Օպերատորն իրավունք ունի.

3.2.1 սահմանել և ժամանակ առ ժամանակ փոփոխել հեռախոսազանգեր կատարելու և ստանալու, ինչպես նաև անլար հեռախոսակապի այլ ծառայություններից օգտվելու կանոններն ու կարգը.

3.2.2 կարճաժամկետ սահմանափակումներ դնել զանգերի տևողության և ծառայությունների անընդհատության վրա՝ տեխնիկական անհրաժեշտության պարագայում.

3.2.3 ոչնչացնել բաժանորդի հեռախոսագծով կատարված հեռախոսազանգերի և այլ մատուցված ծառայությունների մասին որևէ տեղեկություն և/կամ վերծանում, եթե Բաժանորդն ավելի քան 6 (վեց) ամսվա ընթացքում չի պահանջել դրանք.

3.2.4 12 ամսով երկարաձգել երաշխիքային գումարի հաշվանցումը բաժանորդի հաշվին՝ վերջին մեկ տարվա ընթացքում վճարումների անպատշաճ կատարման պատճառով բաժանորդային գծի երկուսից ավել անգամ երկկողմանի անջատման դեպքում:

4 Բաժանորդի պարտավորություններն ու պարտականությունները

4.1 Բաժանորդը պարտավոր է.

4.1.1 հետևել Օպերատորի կողմից սահմանված բոլոր կանոններին և կարգերին.

4.1.2 ապահովել Օպերատորի կողմից ներկայացված հաշիվների ժամանակին վճարումը.

4.1.3 տերմինալը պահպանել պատշաճ վիճակում.

4.1.4 ձեռնպահ մնալ օրենքին հակասող ցանկացած նպատակով Օպերատորի կողմից մատուցվող ծառայություններն օգտագործելուց.

4.1.5 զերծ մնալ առանց Օպերատորի գրավոր համաձայնության Օպերատորի կողմից մատուցած ծառայությունները վերավաճառելուց և Օպերատորի կողմից տրամադրված տերմինալի օգտագործմամբ էլեկտրոնային հաղորդակցության ծառայություններ տրամադրելուց.

4.2 Բաժանորդին տրամադրված տերմինալի ցանկացած չարտոնված կամ սխալ օգտագործումը, կորուստը կամ վնասումը, ներառյալ բնականոն մաշվածությունը, լոկ Բաժանորդի պատասխանատվությունն է, և Բաժանորդն իրավունք չունի նման դեպքերում պահանջել որևէ փոխհատուցում:

4.3 Բաժանորդը պատասխանատու է Օպերատորից հեռախոսազանգերի մանրամասն հաշիվը ստանալու և ստուգելու համար և որևէ անհամաձայնության դեպքում պետք է անմիջապես գրավոր ձևով ծանուցի Օպերատորին: Եթե Օպերատորի կողմից ծառայությունների մատուցման ամսվա ավարտից հետո 1 (մեկ) ամսվա ընթացքում նման ծանուցում չի ստացվել, ապա համապատասխան մանրամասն հաշիվը կհամարվի Բաժանորդի կողմից հաստատված: Մանրամասն հաշիվների վերաբերյալ որևէ առարկությունների ներկայացումը Բաժանորդին իրավունք չի տալիս ուշացնել սույն Պայմանագրով սահմանված որևէ վճարում:

5 Տերմինալի սպասարկումը և շահագործումը

5.1 Անլար հեռախոսակապի ծառայությունները մատուցվում են Բաժանորդի հասցեում տեղադրելով տերմինալ, որը կապարակնքվում է Օպերատորի կողմից: Բաժանորդը իրավունք չունի որևէ գործողություն կատարել տերմինալի հետ (տեղափոխում, վերատեղադրում և այլն), ինչպես նաև վնասել կապարակնիքը:

- 5.2 The Operator shall provide the maintenance of the terminal and its representative shall have the right to enter the premises where the terminal is installed to check the conditions of using the terminal.
- 5.3 For each replacement of the terminal the Subscriber is obliged to pay 20,000 AMD

6. Liability

- 6.1 The parties to this Agreement shall be liable for non-performance of their obligations under this Agreement.
- 6.2 Under no circumstances the liability of the Operator for any disconnection, interruption or malfunction shall exceed the amount of the monthly subscription charge, unless a special written arrangement is made between the parties beyond this Agreement.
- 6.3 In case of damaging the seal the Subscriber shall be imposed a penalty in the amount of 100,000 AMD.

7. Payment

- 7.1 Provision of services by the Operator over the Subscriber's telephone line shall be subject to rates and fees defined by the public telecommunication services regulating authorities. The rates and fees shall be made available to the Subscriber at all service centers of the Operator.
- 7.2 The Operator may from time to time change the foregoing terms and conditions and the rates and fees for any services provided. Advance notifications to the Subscribers about such changes shall be made by placing a public announcement on www.kt.am website. The Subscriber shall have the right to unilaterally terminate the Agreement by delivering a written notice to the Operator within 1 (one) month from the first date of announcement in case if he/she disagrees with the new rates and fees, and if no such notice is received by the Operator, the changes shall be deemed accepted by the Subscriber.
- 7.3 The Operator shall have no obligation to coordinate any rates and fees with the Subscriber.
- 7.4 The Operator shall deposit with the respective payment/service centers the information about the charges of each month and the total amount due by the Subscriber by the 5th day of the ensuing month and the full amount shall be settled by the Subscriber by the 15th day of that month. In case the payments are not settled within the mentioned deadlines, the Operator can restrict outgoing calls of the Subscriber except for calls to emergency numbers if technically feasible. In case the payments are not settled by the Subscriber until the last day of that month inclusive, the Operator can cease the provision of the services. Reconnection of the number shall be charged from the Subscriber.
- 7.5 The Subscriber shall inquire about his/her dues from the respective payment/service center of the Operator and shall pay the full amount due within the terms defined in Point 7.4.

- 5.2 Տերմինալը սպասարկվում է Օպերատորի կողմից և նրա ներկայացուցիչը իրավունք ունի մուտք գործել տերմինալը տեղադրված տարածքը տերմինալի օգտագործման պայմանները ստուգելու համար:
- 5.3 Տերմինալի յուրաքանչյուր փոխարինման համար Բաժանորդը պետք է վճարի 20,000 ՀՀ դրամի չափով գումար:

6. Պատասխանատվություն

- 6.1 Սույն Պայմանագրի կողմերը պատասխանատու են սույն Պայմանագրով սահմանված իրենց պարտականությունների չկատարման համար:
- 6.2 Որևէ պարագայում Օպերատորի պատասխանատվության չափը ցանկացած անջատման, ընդհատման, խափանման համար չի կարող գերազանցել ամսական բաժանորդավարձի գումարը, եթե սույն Պայմանագրից դուրս հատուկ գրավոր պայմանավորվածություն ձեռք չի բերվել կողմերի միջև:
- 6.3 Բաժանորդը կապարակնիքը վնասելու դեպքում վճարում է տուգանք 100,000 ՀՀ դրամի չափով:

7. Վճարում

- 7.1 Բաժանորդի հեռախոսագծով Օպերատորի կողմից ծառայությունների մատուցումը կատարվում է հանրային էլեկտրոնային հաղորդակցության ոլորտը կարգավորող մարմնի կողմից սահմանված սակագներով: Սակագները Բաժանորդի համար հասանելի են Օպերատորի սպասարկման բոլոր կետերում:
- 7.2 Օպերատորը կարող է ժամանակ առ ժամանակ փոփոխել ծառայությունների մատուցման պայմաններն ու դրույթները: Նման փոփոխությունների մասին ծանուցումները պետք է առաջ կատարվեն հրապարակային հայտարարության ձևով՝ www.kt.am վեբ-կայքում տեղադրելու միջոցով: Բաժանորդն իրավունք ունի միակողմանի կարգով դադարեցնել սույն Պայմանագիրը՝ հայտարարության առաջին հրապարակման անսափից հետո 1 (մեկ) ամսվա ընթացքում գրավոր ծանուցում ներկայացնելով Օպերատորին, այն դեպքում, եթե նա համաձայն չէ նոր պայմանների և դրույթների հետ, և եթե այդպիսի ծանուցում ստացված չէ Օպերատորի կողմից, ապա փոփոխությունները կհամարվեն ընդունված Բաժանորդի կողմից:
- 7.3 Օպերատորը պարտավոր չէ Բաժանորդի հետ համաձայնեցնել որևէ պայման:
- 7.4 Օպերատորը պետք է համապատասխան վճարային կենտրոններին տրամադրի Բաժանորդի յուրաքանչյուր ամսվա հաշիվների գումարի և պարտքի ընդհանուր գումարի մասին տեղեկատվությունը՝ մինչև հաջորդ ամսվա հինգերորդ օրը, և ամբողջ գումարը պետք է վճարվի Բաժանորդի կողմից մինչև այդ ամսվա տասնհինգերորդ օրը: Եթե նշված ժամկետում Բաժանորդը վճարումները չի կատարել, Օպերատորը կարող է սահմանափակել Բաժանորդի կողմից ելից զանգեր կատարելու հնարավորությունը՝ բացառությամբ օպերատիվ արձագանքման ծառայություններ զանգահարելու հնարավորության, եթե դա տեխնիկապես հնարավոր է: Մինչև այդ ամսվա վերջին օրը ներառյալ Բաժանորդի կողմից վճարումները չկատարելու դեպքում Օպերատորը կարող է կասեցնել ծառայությունների մատուցումը: Անջատված գծի վերամիացման համար Օպերատորը Բաժանորդից գանձում է սահմանված վճարը:
- 7.5 Բաժանորդը պետք է տեղեկանա Օպերատորի համապատասխան վճարային կենտրոնից/սպասարկման կետերից իր կողմից վճարման ենթակա գումարի մասին և մարի այդ ամբողջ գումարը 7.4 կետով սահմանված

7.6 The Subscriber gives his confirmation for making payments by the third parties against the services, provided to him/her under this contract.

7.7 The Operator does not provide any information related to the debt of third parties, requested by phone. Such information may be provided in company's service centers, to authorized person based on the procedure stipulated under the legislation.

7.8 The Operator shall have the right to require an advance payment from the Subscriber in accordance with the Credit Control Policy.

8. Terms of Validity

8.1 The Agreement shall be deemed concluded for one time. In case neither of the parties claim for discontinuation after the expiry of the validity of the contract the latter shall be considered extended for an unlimited time.

8.2 The Operator shall have the right to unilaterally terminate this Agreement by issuing a written one-month advance notice to the Subscriber. The Subscriber shall have the right to unilaterally terminate this Agreement by issuing a written one-week advance notice to the Operator.

8.3 The Operator shall have the right to unilaterally terminate this Agreement without any notice of any form and disconnect the telephone line without any obligation to reserve the Subscriber's telephone number under his/her name, if the Subscriber has delayed any payment for more than 1 (one) month beyond the terms defined in Point 7.4

8.4 Termination of this Agreement in any case shall not relieve the parties from their payment obligations arising from this Agreement.

9. Final Provisions

9.1 Any disputes between the parties shall be settled amicably through negotiations and in case of failure shall be subject to resolution by court in accordance with the laws and regulations of the Republic of Nagorno Karabakh.

9.2 The Agreement is made in 2 (two) equally valid copies, one copy to be held by each of the parties.

9.3 The Agreement is made in Armenian and English languages. In case of discrepancies between the Armenian and the English texts Armenian will be considered prevailing.

9.4 By signing this Agreement the Subscriber gives his permission to send letters to the e-mail address represented in the requisite by the Subscriber. The letters will enlighten the activity of the Mobile Operator by news, advertisements, notifications and/or suggestions.

10. Requisites of the Parties

ՕՊԵՐԱՏՈՐ / OPERATOR

«Ղարաբաղ Տելեկոմ» ՓԲԸ / "Karabakh Telecom" CJSC
Հ/Հ / Bank Account: 247703333330000,
ՀՎՀՀ / TIN: 90015278
097-200-111, 111
www.kt.am,

ԵՊՈՒՆՈՒՄ / signature

ժամկետում:

7.6 Բաժանորդը տալիս է իր համաձայնությունը իր օգտին երրորդ անձի կողմից, սույն պայմանագրի շրջանակներում մատուցվող ծառայությունների դիմաց կատարել վճարումներ:

7.7.Օպերատորը հեռախոսագանգի միջոցով սույն պայմանագրի շրջանակներում մատուցվող ծառայությունների դիմաց երրորդ անձանց պարտքի վերաբերյալ տեղեկություններ չի տրամադրում: Նման տեղեկություններ կարող են տրամադրվել օրենքով սահմանված կարգով լիազորված անձանց՝ Ընկերության սպասարկման կենտրոններում:

7.8 Օպերատորը իրավունք ունի պահանջել Բաժանորդից մուծելու կանխավճար համաձայն պարտքերի վերահսկման քաղաքականության:

8. Գործողության ժամկետը

8.1 Սույն Պայմանագիրը կնքվում է մեկ տարի ժամկետով: Եթե Պայմանագրի ժամկետը լրանալուց հետո կողմերը չեն հայտնում այն լուծելու մասին, Պայմանագիրը համարվում է վերակնքված անորոշ ժամկետով:

8.2 Օպերատորն իրավունք ունի միակողմանի կարգով վաղապես լուծել սույն Պայմանագիրը մեկ ամիս առաջ գրավոր ծանուցելով Բաժանորդին: Բաժանորդն իրավունք ունի միակողմանի կարգով վաղապես լուծել սույն Պայմանագիրը մեկ շաբաթ առաջ գրավոր ծանուցելով Օպերատորին:

8.3 Օպերատորն իրավունք ունի միակողմանի լուծել սույն Պայմանագիրը՝ առանց որևէ ծանուցման, և անջատել հեռախոսագիծը՝ առանց Բաժանորդի հեռախոսահամարը նրա անունով պահպանելու պարտավորության, եթե Բաժանորդը 7.4 կետի 2-րդ մասով սահմանված ժամկետից ավելի քան 1 (մեկ) ամսով ուշացրել է որևէ վճարում:

8.4 Պայմանագրի լուծումը ցանկացած դեպքում չի ազատում կողմերին սույն Պայմանագրից բխող իրենց վճարային պարտավորություններից:

9. Եզրափակիչ դրույթներ

9.1 Կողմերի միջև ծագած բոլոր վեճերը լուծվում են բանակցությունների միջոցով, իսկ հակառակ դեպքում ենթակա են լուծման դատական կարգով՝ համաձայն Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության օրենքների և իրավական ակտերի:

9.2 Սույն պայմանագիրը կնքվում է 2 (երկու) հավասարազոր վավերական օրինակներից՝ մեկական օրինակ պահվում է յուրաքանչյուր կողմի մոտ:

9.3 Սույն պայմանագիրը կազմված է անգլերեն և հայերեն լեզուներով: Հայերեն և անգլերեն տեքստերի միջև որևէ անհամապատասխանության դեպքում նախապատվությունը տրվում է հայերենին:

9.4. Ստորագրելով սույն Պայմանագիրը Բաժանորդը տալիս է իր թույլտվությունը վավերապայմանների մեջ իր կողմից ներկայացված էլեկտրոնային փոստին ստանալ էլեկտրոնային նամակներ Օպերատորից՝ վերջինիս գործունեությունը լուսաբանող տեղեկություններով, ներառյալ նորություններ, գովազդային նյութեր, ծանուցումներ և/կամ առաջարկներ:

10. Կողմերի վավերապայմանները

ԲԱԺԱՆՈՐԴ / SUBSCRIBER

Էլեկտրոնային հասցե / e-mail

ստորագրություն / signature